Table of contents

Acknowledgements --- v

Barbara Pizziconi and Miriam A. Locher

1 Introducing the 'teaching' and 'learning' of (im)politeness — 1

| (Im)politeness in L2 instructional contexts

Spyridoula Bella, Maria Sifianou, Angeliki Tzanne

2 Teaching politeness? — 23

Eiko Gyogi

3 Voices from the Japanese language classroom: Honorifics do far more than politeness — 53

Caroline L. Rieger

4 (Im)politeness and L2 socialization: Using reactions from online fora to a world leader's 'impolite' behavior — 79

Barbara Pizziconi

5 Teaching and learning (im)politeness: A look at the CEFR and pedagogical research —— 113

II 'Teaching' and 'learning' (about) (im)politeness in L1 and L2

Rachel Mapson

6 Paths to politeness: Exploring how professional interpreters develop an understanding of politeness norms in British Sign Language and English —— 155

Miriam A. Locher

7 "After all, the last thing I wanted to be was rude": Raising of pragmatic awareness through reflective writing — 185

Matthew Burdelski

8 Children instructing kin and peers in politeness routines in Japanese — 211

Juliane House

9 Epilogue: Impoliteness in learning and teaching — 247

Bionotes — 255
Author index — 259
Subject index — 264